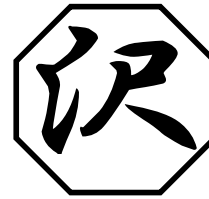




YONEZAWAJIN



第13号 2008年4月 (中文版)



米泽上杉节 4/29 ~ 5/3

在将历时5天举行的壮大节日里，盔甲戎装的武将们在市内壮行，迫力万分地再现战国时代最大的战斗。

4月29日(周二)	10:30	上杉神社例大节 (上杉神社)
	11:00	开幕节 (传国之杜周围) 舞台节目、民族舞蹈 (游行队)、米泽时代队行等将上演。
4月30日(周三)	10:00	松岬神社例大节
5月2日(周五)	7:00	武禊式 (节日广场) 再现上杉谦信出征前举行的祈祷胜利的仪式。
5月3日(周六)	9:30	神轿渡御 (从南部小学出发) 市内的小学生鼓笛队与神轿同行。
	10:20	上杉军队队伍 (从城市广场出发) 含人拉彩车和骑马武士共约500人的上杉军团的游行。
	14:00	川中岛对战 (松川河边) 再现被称为战国时代最大的死斗的上杉军和武田军的战斗。 火绳枪的发射和约700人的对战迫力万分。



川中岛对战包厢席 一席 1500 日元
(带土产礼物) 限定 1500 席 咨询处: TEL 21-6226

咨询处: 米泽上杉节实行委员会
TEL 22-9607 网址: <http://uesugi.yonezawa.info>

知道吗???

直江兼续
(1560~1619)

上杉家的智将直江兼续从小侍奉上杉谦信。后来作为家臣辅佐米泽藩初代藩主上杉景胜，指挥城下町米泽的建设，不仅从事松川河上流的堤防建筑工程植林开田、开矿山等，还在藩内设立学问所，致力发展武士的学问。兼续也在自己的头盔上刻立“爱”字而闻名。2009年的大河电视剧《天地人》就是以直江兼续为主人公。



上杉节会场向导图





米泽的赏樱佳所



米泽的樱花的开花时期是4月中旬到5月上旬。在日本樱花一开，家人及朋友、同事会一起在樱树下愉悦赏花。也有夜晚开灯辉照樱花之处，可以尽赏夜樱之美景。以下是米泽的有名赏樱去处。

松岬公园

围绕城河的数百棵樱花树，在上杉节举行时期满树盛开，映照水面之景特别美丽。

馆山公园

可俯看米泽市的这个公园里，种了1000棵樱树。到了赏樱季节，市民接踵而来。

行程：去小野川温泉的公交车要15分。从馆山公交车站徒步5分。

松川（最上川）河边沿岸

市立医院附近的河边沿岸的樱树群也很美丽。



其他的活动和情报



成岛高高兴兴乐园的开园

时间：4/16（周三）~ 11/14（周五）

开园时间：10:00~17:00

休园日：周二（休息日除外）

咨询：成岛高高兴兴乐园管理人室 特 TEL 37-2121

米泽吹奏乐爱好会第30回春季音乐会 '08

时间：4/20（周日）14:00~

场所：米泽市市民文化会馆

门票价：一般800日元、中学高中生300日、

小学生以下免费（当天加价200日元）

咨询：米泽市市民文化会馆 TEL 23-8510

秋吉敏子爵士钢琴个人现场演奏会

时间：4/23（周三）19:00

场所：传国之杜置赐文化厅

门票价：一般3000日元 学生500日元

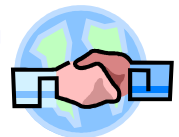
（当天加价500日元）

卖票处：大沼米泽店、米泽SATY、传国之杜、其他。

咨询：传国之杜 TEL 26-2666

米泽市国际交流协会（YIRA）情报

YIRA新会员募集中！



一起来拓展国际交流之圈吧！

对会员每年数回邮寄国际交流活动等的情报。

有兴趣的人请联系 YIRA 事務局。

年会费：个人会员 1000 日元 团体会员 5000 日元

咨询：米泽市国际交流协会 TEL 22-5111

电子邮件：yira@omn.ne.jp

网址：http://www.omn.ne.jp/~yira

Lets Chat! 一起来愉悦英语会话吧!

时间：4/24（周四）14:30~16:00

场所：米泽市役所 701 会议室

参加费：免费

人数：10 人左右

咨询：市秘书广报课 TEL 22-5111

Yonezawajin 每月发行。有意者请联络。
等待您的意见，要求。

〒992-8501 米泽市金池5丁目2-25

米泽市秘书广报课市民交流系

电话：0238-22-5111 内线 3005

传真：0238-24-4540

电子邮件：hisyo-ka@city.yonezawa.yamagata.jp

网址：http://www.city.yonezawa.yamagata.jp/shisei/matidukuri/kokusai/index.html

中文版由志愿者协力作成。

这月的四字成语

いっせきにちょう

一石二鳥

（一箭双雕）

投一块石头击中两只鸟。

意思：做一件事却得两利。